



Consiglio  
dell'Unione europea

Bruxelles, 1° giugno 2017  
(OR. en)

9842/17

EDUC 276  
JEUN 79  
EMPL 346  
SOC 449

#### NOTA DI TRASMISSIONE

---

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	31 maggio 2017
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2017) 248 final
Oggetto:	COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL PARLAMENTO EUROPEO, AL CONSIGLIO, AL COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO E AL COMITATO DELLE REGIONI Sviluppo scolastico ed eccellenza nell'insegnamento per iniziare la vita nel modo giusto

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2017) 248 final.

---

All.: COM(2017) 248 final



Bruxelles, 30.5.2017  
COM(2017) 248 final

**COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL PARLAMENTO EUROPEO,  
AL CONSIGLIO, AL COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO E  
AL COMITATO DELLE REGIONI**

**Sviluppo scolastico ed eccellenza nell'insegnamento per iniziare la vita nel modo giusto**

{SWD(2017) 165 final}

## 1. Introduzione

### **Investire nelle persone, in particolare nei giovani, è una priorità assoluta per l'Europa.**

In December 2016, the European Commission presented initiatives on 'Investing in Europe's Youth',<sup>1</sup> emphasising the importance of opening up *new opportunities for young people*. Uno dei messaggi chiave afferma che la qualità dell'istruzione è decisiva per le prospettive dei giovani e le loro possibilità di successo nella vita. This initiative builds on the 'New Skills Agenda for Europe'.<sup>2</sup> Education also plays a critical role in the European Pillar of Social Rights.<sup>3</sup> La presente comunicazione fa parte di un pacchetto di iniziative in materia di scuole, di istruzione superiore e di monitoraggio dei percorsi di carriera dei diplomati e laureati dell'istruzione terziaria. It responds to the European Council Conclusions of December 2016.<sup>4</sup> It is supportive of UN Sustainable Development Goal no 4 on education.<sup>5</sup>

### **High-quality education for all will help Europe achieve its economic and social objectives.**

Un'istruzione di buona qualità è la base di una società inclusiva e resiliente. It is the starting point for a successful professional career and the best protection against unemployment and poverty. Promuove lo sviluppo personale e getta le basi per una cittadinanza attiva. La buona istruzione è il combustibile per ricerca e sviluppo, innovazione e competitività. However, for societies to reap these benefits, high-quality education needs to be a reality for all.

### **Schools play a pivotal role in life-long learning, and therefore action is needed to improve the quality and performance of school education**<sup>6</sup>.

La situazione attuale in Europa dimostra che non è il caso di cadere nell'autocompiacimento. Nell'Unione europea esiste una grande varietà di scuole e di sistemi di istruzione. Al contempo, quasi tutti gli Stati membri si trovano ad affrontare una serie di importanti sfide:

- **Esistono carenze per quanto riguarda lo sviluppo delle competenze a livello dell'istruzione scolastica.** The latest results of the OECD PISA survey show that one in five pupils have serious difficulties in developing sufficient reading, mathematics and science skills. As a result, these young people are more likely to face important, lifelong obstacles to social inclusion and employability. Al contempo, la quota di allievi che in Europa raggiungono risultati molto positivi è relativamente bassa: even the best-performing EU Member States are outperformed by advanced Asian countries.<sup>7</sup> Molti giovani non dispongono poi di adeguate competenze digitali<sup>8</sup>. Another key issue is lack of formal qualifications; anche se molti Stati membri hanno compiuto ottimi progressi verso il raggiungimento dell'obiettivo di Europa 2020 -

---

<sup>1</sup> COM(2016) 940, 941

<sup>2</sup> COM(2016) 381

<sup>3</sup> COM(2017) 250

<sup>4</sup> Conclusioni adottate dal Consiglio europeo il 15 dicembre 2016.

<sup>5</sup> <http://www.un.org/sustainabledevelopment/education/>

<sup>6</sup> The challenges set out in this Communication apply to general education as well as to school-based vocational education.

<sup>7</sup> Commissione europea (2016), *PISA 2015: EU performance and initial conclusions regarding education policies in Europe*. Tra il 2012 e il 2015 la quota di allievi scarsamente preparati è aumentata dal 16,6 % al 20,6 % nelle scienze e dal 17,8 % al 19,7 % nella lettura; in matematica è rimasta ferma intorno al 22 %. La percentuale di allievi con i migliori risultati in campo scientifico è pari al 24 % a Singapore e al 15 % in Giappone. No EU Member State matches this performance.

<sup>8</sup> European Commission (2015) Being young in Europe today - digital world

volto a ridurre al 10 % il tasso di abbandono scolastico precoce - sono ancora troppi i giovani che abbandonano la scuola prematuramente.

- **School education does not always play in full its role to promote equity and social fairness.** I dati di PISA<sup>9</sup> evidenziano che i divari di genere sono in calo per la matematica e le scienze, mentre gli stereotipi di genere causano ancora differenze a livello di impegno nel settore scientifico e nelle TIC; in questo campo c'è dunque ancora molto da fare. Inoltre, i dati dimostrano che i risultati scolastici dipendono in larga misura dal contesto socioeconomico da cui proviene l'alunno. In media, nell'UE oltre un terzo dei giovani provenienti da contesti svantaggiati hanno un livello di istruzione basso. Tale quota è il quadruplo rispetto a quella dei loro coetanei provenienti da contesti avvantaggiati. Il tutto è poi aggravato da altri problemi specifici che gravano sugli alunni provenienti da un contesto migratorio e su quelli di etnia Rom. Lunghi dall'arginare l'ineguaglianza sociale<sup>10</sup>, questi divari contribuiscono ad allargarla. Access to high quality education and training is key to a more resilient and equal society. Gli esempi di Estonia e Finlandia dimostrano che i sistemi scolastici possono offrire allo stesso tempo elevati livelli di rendimento e di equità.
- **Il ritmo dei mutamenti tecnologici e digitali sta avendo un profondo impatto sulle nostre economie e società - le scuole devono reagire in maniera più efficace a questa nuova realtà.** Many of today's school children will later work in job types that do not yet exist. Già adesso il 90% di tutte le professioni richiede almeno un certo livello di competenze digitali<sup>11</sup>. Non basta più dotare i giovani di un bagaglio fisso di capacità o conoscenze; è necessario sviluppare la resilienza e la capacità di adattarsi ai cambiamenti. Anche il "documento di riflessione della Commissione sulla gestione della globalizzazione" prende atto del fatto che sono necessari nuovi metodi di apprendimento per una società che sta diventando sempre più mobile e digitalizzata. As emphasised in the 'Reflection Paper on the Social Dimension of Europe', education systems need to be modernised to promote creativity and critical thinking, and an entrepreneurial mind-set<sup>12</sup>.

**Affrontare queste sfide impone la realizzazione di riforme.** Si tratta di un'incombenza che spetta agli Stati membri, giacché la concezione dei sistemi di istruzione è di loro competenza e le possibili soluzioni variano a seconda delle specificità nazionali, regionali e locali. In keeping with subsidiarity, the EU can play a useful role in supporting Member States in their reform efforts. La cooperazione a livello dell'UE consente agli Stati membri di ottenere analisi dei dati e di condividere prove documentali nonché di individuare le migliori pratiche, e offre loro opportunità per lo scambio di esperienze e l'apprendimento reciproco. Questo tipo di cooperazione volontaria rappresenta un valore aggiunto per gli Stati membri, aiutandoli a prendere decisioni con cognizione di causa.

**Sono tre i settori in cui è necessario intervenire** e nei quali un sostegno a livello europeo può contribuire ad affrontare le sfide menzionate:

- 1. Developing better and more inclusive schools;**
- 2. Supporting teachers and school leaders for excellent teaching and learning; nonché**

---

<sup>9</sup> OECD's Programme for International Student Assessment (PISA) 2015 survey.

<sup>10</sup> European Commission (2016), *Education and Training Monitor 2016*.

<sup>11</sup> Relazione sui progressi del settore digitale in Europa (EDPR) 2017, SWD (2017) 160.

<sup>12</sup> COM(2017) 240 e COM(2017) 206.

### 3. direzione degli istituti di insegnamento: becoming more effective, equitable and efficient.

Per ciascuno dei settori menzionati, la presente comunicazione delinea gli interventi dell'UE per aiutare gli Stati membri ad affrontare le sfide che si pongono. The European Semester is a key driver for reform, namely through the education related country specific recommendations. L'UE può aiutare gli Stati membri che hanno bisogno di maggiore sostegno per i propri sforzi di riforma. In addition, the EU offers financial and technical support to Member States, notably through Erasmus+, the European Structural and Investment Funds, and the Structural Reforms Support Service.

La diversità è una caratteristica dei sistemi di istruzione europei, e non esistono soluzioni universali. At the same time, Member States have a shared interest in improved educational outcomes. Per raggiungere il traguardo di un'istruzione di elevata qualità per tutti, bisogna sfruttare appieno tutti gli strumenti disponibili, a livello nazionale e dell'UE. La Commissione è pronta a collaborare strettamente con gli Stati membri.

## 2. Developing better and more inclusive schools

*Per integrare le azioni intraprese dagli Stati membri, la Commissione intende:*

- rafforzare la cooperazione tra scuole rendendo più accessibili **i partenariati scolastici e la mobilità degli studenti nel quadro di Erasmus+** e ad arricchendo l'apprendimento digitale e interculturale promuovendo la partecipazione a **eTwinning**;
- Develop a **self-assessment tool on digital capacity** so that schools in the EU can, on a voluntary basis, self-evaluate where they stand in relation to common criteria and are supported in developing and improving their effective use of technologies for digital age learning.<sup>13</sup> Using the tool, schools can chose to report on their progress in the **availability, use, competences and attitudes to Information and Communication Technologies, building a database** across all participating Member States.
- Support improvements in school level education in **science, technologies, engineering and maths (STEM)** by promoting best practice in developing links and cooperation of higher education, research, businesses with schools at EU level and effectively addressing gender gaps and stereotypes in STEM, using Erasmus+
- Promote and support policy experimentation on developing **multilingual pedagogies and teaching in diverse classrooms** as part of the 2018 Erasmus+ work programme.
- Follow-up the observations of the United Nations' Committee on the Rights of Persons with Disabilities by supporting cooperation between the **European Agency for Special Needs and Inclusive Education** and Member States, at their request, in implementing the education provisions of the UN Convention on the Rights of People with Disabilities.
- sostenere ulteriormente gli Stati membri nell'offerta di un livello sufficiente di **istruzione e assistenza di qualità** per la prima infanzia e intensificare gli sforzi per permettere loro di individuare e condividere le pratiche migliori.

### 2.1 Sostegno e sviluppo delle competenze di tutti gli studenti

**Tutti i giovani devono avere la possibilità di sviluppare l'intera gamma delle competenze chiave.** These include literacy, foreign languages, mathematics, science, digital and coding

<sup>13</sup> <https://ec.europa.eu/jrc/en/digcomporg/selfie-tool>

skills and civic and social competences, but also entrepreneurship competences and transversal skills such as creativity and critical thinking. Despite their importance, not all young people fully develop these competences. The 2006 European Framework on Key Competences for Lifelong Learning<sup>14</sup> supports the acquisition of these competences. Its review, announced in the 'New Skills Agenda', will help to further strengthen competence development in education and training. Per le scuole ciò presuppone comunque anche un cambiamento nelle modalità di apprendimento.

**Collegare l'apprendimento con esperienze di vita reale porta a risultati migliori.**

L'apprendimento imperniato su progetti e sui problemi, le esperienze di lavoro sul campo o l'apprendimento attraverso lo svolgimento di lavori di pubblica utilità rafforzano la motivazione dei giovani, contestualizzano il contenuto degli studi e offrono opportunità per lo sviluppo di competenze sociali, civiche e imprenditoriali<sup>15</sup>. L'istruzione in campo scientifico, tecnologico, ingegneristico e matematico (STEM) è più efficace se legata a sfide economiche, ambientali e sociali, o legate all'arte e al design, potendo così dimostrare la sua pertinenza con la vita quotidiana<sup>16</sup>.

**Le tecnologie digitali possono migliorare l'apprendimento e sostenere l'innovazione nelle scuole.**

Se correttamente impiegate, le tecnologie digitali possono arricchire le esperienze di apprendimento e sostenere lo sviluppo, al di là della mera competenza digitale. Ma attualmente soltanto un quarto degli alunni in Europa ha insegnanti in possesso di un'adeguata familiarità con gli strumenti digitali<sup>17</sup>. Digital technologies can support communication and cooperation in and between schools and enhance the participation of pupils and their families in school life.

**Le scuole devono sostenere tutti i discenti ed andare incontro alle loro esigenze specifiche.**

Le scuole che prestano attenzione alle molteplici esigenze delle diverse tipologie di alunni sono quelle che raggiungono i risultati migliori. Inoltre bisogna tenere conto anche della dimensione di genere. Schools that embrace linguistic and cultural diversity across their school population and support integration have a positive effect on all children's ability to learn<sup>18</sup>. Ma questo approccio non è attualmente applicato ovunque. Ad esempio, alcuni Stati membri incontrano difficoltà nel garantire agli alunni con disabilità l'accesso a un'istruzione inclusiva e di qualità<sup>19</sup>. In alcune città e regioni, una quota importante di alunni delle scuole a casa non parla la lingua d'insegnamento. Sono soprattutto i figli dei migranti arrivati di recente che hanno bisogno di programmi linguistici mirati per integrarsi meglio nella vita

---

<sup>14</sup> 2006/962/CE

<sup>15</sup> European Commission/EACEA/Eurydice (2016) Entrepreneurship Education at School. Cfr. anche il quadro delle competenze per l'imprenditorialità: <https://ec.europa.eu/jrc/en/entrecomp>

<sup>16</sup> European Commission (2015) Science Education for Responsible Citizenship

<sup>17</sup> Commissione europea (2013), "Indagine condotta nelle scuole: ICT in Education Benchmarking Access, Use and Attitudes to Technology in Europe's schools"

<sup>18</sup> Commissione europea (2015), Language teaching and learning in multilingual classrooms, (L'insegnamento e l'apprendimento linguistico nelle classi multilingui). Nel programma di lavoro 2018-2020 di Orizzonte 2020 la Commissione ha inserito il sostegno a progetti di ricerca sull'inclusione dei minori migranti nei sistemi d'istruzione europei (adozione prevista nell'ottobre 2017).

<sup>19</sup> Comitato delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità (2015): Osservazioni conclusive sulla relazione iniziale dell'Unione europea, CRPD/C/EU/CO/1 del 2 ottobre 2015.

scolastica.<sup>20</sup> In alcuni paesi i Rom ed altre minoranze etniche non hanno accesso a un'istruzione di elevata qualità.

## 2.2. Enhancing learning by opening up to new forms of cooperation

**Cooperation helps schools to enrich learning experiences and outcomes and better support young people in developing the competences they need.** Le scuole dovrebbero a tal fine cooperare con i servizi locali, le comunità, le imprese e le università, senza dimenticare la cooperazione all'interno delle scuole stesse. In particolare, i giovani a rischio di abbandono scolastico possono trarre beneficio dalla stretta cooperazione con i servizi sociali o con animatori giovanili. Avere la possibilità di interagire precocemente con consulenti di orientamento professionale, imprenditori e ricercatori può consentire ai giovani di prepararsi al proprio futuro occupazionale e agli ulteriori cicli di studio<sup>21</sup>. In settori come la scienza o lo sport, gli studenti possono trarre beneficio dalla collaborazione delle proprie scuole con altri operatori del settore dell'istruzione, con imprese e con la società civile<sup>22</sup>. Tuttavia non tutte le scuole godono a tal fine di sufficiente sostegno esterno, e non tutte favoriscono la necessaria cooperazione tra i propri insegnanti, il personale non docente, gli studenti e i genitori<sup>23</sup>.

**Bullying, cyberbullying, and violence undermines a child's well-being and success at school.**<sup>24</sup> Il benessere fisico e mentale sono presupposti essenziali per un apprendimento efficace. Evidence shows that strategies involving teachers and parents are the most effective in tackling all forms of bullying.<sup>25</sup> Per contrastare il bullismo e la violenza, bisogna fare sì che i minori vengano a contatto con la diversità ed apprendano come funziona la tolleranza. Lo stesso vale per la sicurezza online e l'utilizzo responsabile dei social media.

**Applying a whole school approach improves learning outcomes, inclusiveness and equity**<sup>26</sup>. Con questo tipo di approccio, l'intera scuola si adopera - insieme ai soggetti esterni interessati e alla collettività locale - per migliorare la qualità scolastica. The online platforms 'European Toolkit for Schools' and the 'School Education Gateway' support this approach, and are available on a voluntary basis to all European schools, supporting peer exchange and helping to improve methods of organisation, teaching practices and learning experiences<sup>27</sup>. The Erasmus+ programme supports European school partnerships, helping schools to broaden connections and enabling cross-border peer exchange.<sup>28</sup>

---

<sup>20</sup> Nel proprio piano d'azione sull'integrazione dei cittadini di paesi terzi, la Commissione europea ha proposto una serie di misure di sostegno all'istruzione e alla formazione per i minori migranti. COM(2016) 377 final.

<sup>21</sup> INCLUDE-ED <http://creaub.info/included>; European Lifelong Guidance Network (Rete europea per le politiche di orientamento permanente), [www.elgpn.eu](http://www.elgpn.eu)

<sup>22</sup> Commissione europea (2015), Science Education for Responsible Citizenship

<sup>23</sup> RESL.eu – Reducing early school leaving in Europe, [www.uantwerpen.be/en/projects/resl-eu/](http://www.uantwerpen.be/en/projects/resl-eu/)

<sup>24</sup> OCSE (2017), *PISA 2015 (volume III)*

<sup>25</sup> Ttofi, M.M., Farrington, D.P. (2011): Effectiveness of school-based programs to reduce bullying: a systematic and meta-analytic review, *Journal of Experimental Criminology*, Vol. 7, N. 1, 27-56.

<sup>26</sup> European Commission (2015): A whole school approach to tackling early school leaving.

<sup>27</sup> <https://www.schooleducationgateway.eu/it/pub/resources/toolkitsforschools.htm>

<sup>28</sup> To celebrate the 30th anniversary of the Erasmus Programme, the action 'Move2Learn, Learn2Move' offers in 2017 young people active in eTwinning projects an opportunity to travel and meet their peers as part of their learning experience. The Commission will assess the 2017 initiative and may, without any detrimental effect on the Erasmus+ budget and using input from this assessment, consider a similar initiative in the future.

*eTwinning<sup>29</sup> is the largest community for schools in Europe. Oltre 460 000 insegnanti e 4 scuole europee su 10 hanno già partecipato a progetti eTwinning. Offrendo un ambiente online sicuro per progetti d'istruzione transfrontalieri, eTwinning fornisce alle scuole strumenti facilmente accessibili per accrescere la loro offerta di apprendimento digitale e per favorire il dialogo interculturale nonché i contatti transfrontalieri tra insegnanti e studenti. Diffonderne l'utilizzo in tutte le scuole d'Europa può contribuire a migliorare le competenze digitali e ad affermare una cultura scolastica aperta.*

### **2.3 Migliorare l'accesso e la qualità nell'ambito dell'istruzione e della cura della prima infanzia**

**Un'elevata qualità nell'educazione e nella cura della prima infanzia costituiscono la base di un sistema di istruzione efficace ed equo.** Essa prepara infatti i bambini all'istruzione primaria, migliora il rendimento scolastico a tutti i livelli futuri ed ha un impatto particolarmente positivo sui bambini provenienti da contesti svantaggiati e di migrazione. PISA shows that 15 year olds who had not attended pre-primary education have a three times greater risk of being low performers than those who had attended it for more than one year<sup>30</sup>. Investing in early childhood education and care reduces the need for higher levels of spending at later stages of education, when the costs for closing the gaps between high and low performance of learners are higher<sup>31</sup>.

**La prestazione di servizi di istruzione e di assistenza di qualità per la prima infanzia e l'accesso agli stessi rappresentano una sfida.** La partecipazione all'educazione e cura della prima infanzia è cresciuta, <sup>32</sup> ma rimane di difficile accesso per molti bambini di età inferiore a tre anni, specie se provenienti da ambienti svantaggiati. La percentuale di partecipazione, l'accessibilità economica e la qualità sono ripartite in maniera disomogenea sia all'interno dei paesi che tra di essi. In 25 Stati membri la domanda di assistenza all'infanzia supera l'offerta; spesso si riscontrano deficit di qualità legati alle insufficienti qualifiche del personale ed alle limitate opportunità di sviluppo professionale<sup>33</sup>. Esperti degli Stati membri e la Commissione europea hanno individuato congiuntamente una serie di parametri di qualità e cinque settori di azione chiave: accesso, forza lavoro, piani di studi, monitoraggio e valutazione, governance e finanziamento<sup>34</sup>.

L'attuazione di tali orientamenti contribuirebbe in misura significativa ai risultati scolastici, offrendo a tutti i bambini, compresi quelli provenienti da contesti vulnerabili, un ottimale trampolino di lancio verso una carriera scolastica di successo.

---

<sup>29</sup> [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net)

<sup>30</sup> OECD (2016), *Low-performing students: why they fall behind and how to help them succeed*.

<sup>31</sup> Cunha, F. et al. (2006), *Interpreting the Evidence on Life Cycle Skill Formation*, in *Handbook of the Economics of Education, Vol. 1*, Amsterdam, North-Holland.

<sup>32</sup> Nell'ambito di "Istruzione e formazione 2020", il Consiglio ha fissato un parametro di riferimento UE in base al quale almeno il 95 % dei bambini dai 4 anni all'età dell'obbligo scolastico devono avere accesso all'ECEC (educazione e cura della prima infanzia). Nel 2014 il tasso di partecipazione per tutta l'UE è stato pari al 94,3 %.

<sup>33</sup> Eurydice (2014), *Policy Brief Early Childhood Education and Care*.

<sup>34</sup> Commissione europea (2014), *Proposta di principi fondamentali di un quadro di qualità per l'educazione e la cura della prima infanzia*. Report of the Working Group on Early Childhood Education and Care.



### 3. Supporting teachers and school leaders for excellent teaching and learning

*Per integrare le azioni intraprese dagli Stati membri, la Commissione intende:*

- offrire **orientamenti politici sulla carriera e sullo sviluppo professionale degli insegnanti e dei capi istituto** rafforzando l'apprendimento tra pari nel quadro di "Istruzione e formazione 2020" attraverso una serie di seminari a livello di esperti e collegando tale apprendimento con il dialogo europeo sociale settoriale nel campo dell'istruzione;
- **Simplify access and promote opportunities for future teachers to gain practical teaching experience abroad** with the support of Erasmus+;
- Develop **online communities and resources** for school professionals, including new eTwinning opportunities for student teachers, online networks for early career teachers and their mentors, online courses (including MOOCs), exchange of best practice among providers of Initial Teacher Education and a Digital Competence Framework to support teachers' self-assessment and development;
- sviluppare ulteriormente le sinergie **con l'OCSE al fine di elaborare dati comparativi sul personale scolastico**, anche attraverso una più efficiente raccolta congiunta di dati sugli insegnanti e sui dirigenti scolastici da parte di Eurydice<sup>35</sup> e dell'OCSE.

#### 3.1. Making teaching careers more attractive

**Insegnanti di livello elevato, motivati e stimati: una componente fondamentale per un'istruzione di eccellenza.** Purtroppo il declino del prestigio professionale e la carenza di personale rappresentano oggi un problema in numerosi Stati membri, frenando l'affermazione della qualità nell'insegnamento scolastico<sup>36</sup>. Most Member States aim to attract a wider range of suitable candidates to careers in teaching, and to motivate and support them to excel in this demanding profession.

**Improving selection and recruitment can help identify those most suitable for teaching and bring a broader range of experiences into the profession.** Some countries are evaluating applicants on a broader range of aptitudes and attitudes in addition to their academic merits<sup>37</sup>. Negli Stati membri in cui ciò sia necessario, tale strategia può essere accompagnata da sforzi volti a combattere i forti squilibri di genere nel settore dell'insegnamento e ad attrarre nuovi insegnanti provenienti da altre professioni e da gruppi sottorappresentati.

**La retribuzione, la qualifica contrattuale e la chiarezza delle prospettive di carriera sono fattori importanti per l'attrattività della professione.** In alcuni Stati membri l'insegnamento sta perdendo terreno nei confronti di altre professioni nella corsa alla professione più attraente. Teachers often earn significantly less than the average for tertiary-educated workers: i loro stipendi vanno infatti dal 74 % nell'istruzione prescolare al 92 % a livello dell'istruzione secondaria di secondo grado<sup>38</sup>. I paesi con livelli salariali molto bassi o caratterizzati da una forte insicurezza occupazionale faticano ad attrarre nuovi insegnanti e a coprire i posti vacanti con i candidati maggiormente qualificati. Teachers are also concerned

<sup>35</sup> [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/index_en.php)

<sup>36</sup> European Commission (2013), Study on Policy Measures to improve the Attractiveness of the Teaching Profession in Europe

<sup>37</sup> European Commission/EACEA/Eurydice (2013), Key Data on Teachers and School Leaders

<sup>38</sup> OCSE (2016), Education at a Glance 2016. OECD indicators. Dati riferiti a 22 Stati membri dell'UE.

about the quality of their preparation and induction and better career opportunities<sup>39</sup>. Clearly defined competence levels and career structures enhance teachers' appreciation of career prospects.

### **3.2. L'insegnamento: formarsi e collaborare con i colleghi lungo tutto l'arco della carriera**

**Bisogna dedicare maggiore attenzione alla qualità della formazione degli insegnanti.** La formazione iniziale degli insegnanti ottiene risultati migliori quando la teoria pedagogica è accompagnata dalla conoscenza della materia e da una sufficiente esperienza di insegnamento in classe<sup>40</sup>. È importante preparare i docenti in formazione al lavoro collaborativo, allo sviluppo professionale lungo tutto l'arco della carriera, a sapere affrontare la diversità all'interno delle classi e ad impiegare fiduciosamente le tecnologie digitali. In alcuni Stati membri la partecipazione allo sviluppo professionale continuo è scarsa o scarsamente focalizzata. Lo sviluppo professionale continuo deve essere accessibile, anche economicamente, e pertinente. Coinvolgere le scuole e gli insegnanti nell'individuazione dei temi e settori che richiedono azioni può contribuire a migliorarne la qualità<sup>41</sup>.

**Durante le prime fasi della loro carriera gli insegnanti necessitano di un sostegno particolare.** Quando iniziano ad esercitare la professione molti insegnanti faticano ad abituarsi alla vita scolastica di tutti i giorni, e alcuni abbandonano la professione. Currently only 6 out of 10 novice teachers receive genuine induction to school practice<sup>42</sup> and induction schemes that combine professional, social and personal support, including mentoring, help novice teachers develop competences and resilience. Eppure questi corsi migliorano la qualità dell'insegnamento e riducono gli elevati costi di abbandono della professione<sup>43</sup>.

**Gli insegnanti più efficienti collaborano.** Insegnare in forma collegiale, osservare altri insegnanti ed ispirarsi ad essi, formare ampie comunità di apprendimento professionale: si tratta di nuovi efficaci metodi di collaborazione inter pares che si stanno diffondendo sempre più, anche se in molti paesi europei non rappresentano ancora la norma<sup>44</sup>. Per migliorare l'esperienza di apprendimento degli studenti, gli insegnanti devono essere capaci e decisi a lavorare ed imparare in forma collegiale - insieme ad altri docenti, in équipe scolastiche multiprofessionali e con partner esterni.

**Gli ambienti collaborativi e le tecnologie digitali possono migliorare l'apprendimento degli insegnanti.** Traditional workshops and training courses away from school still prevail. Approcci innovativi in materia di istruzione, quali le reti di collaborazione tra pari, i corsi online aperti su ampia scala e la condivisione di risorse educative aperte possono integrare tali metodi e aiutare a superare gli ostacoli che frenano la partecipazione a tali corsi<sup>45</sup>.

*Through Erasmus+, the EU supports the professional development of school staff. Le borse vengono concesse a docenti in formazione, insegnanti e dirigenti scolastici che desiderano*

<sup>39</sup> European Commission (2013), *ibid*

<sup>40</sup> OCSE (2014), TALIS 2013 Results: An International Perspective on Teaching and Learning.

<sup>41</sup> The Teaching Profession in Europe (2015)

<sup>42</sup> Commissione europea/EACEA/Eurydice, The Teaching Profession in Europe: Practices, Perceptions, and Policies.

<sup>43</sup> Commissione europea (2010), Sviluppo di programmi di introduzione alla professione coerenti e sistematici per insegnanti principianti: una guida per i responsabili politici, SEC (2010) 538 final.

<sup>44</sup> OCSE (2014), *ibid*.

<sup>45</sup> *Ibid*.

*partecipare a corsi di formazione o ad attività di apprendistato o di job shadowing nelle scuole di un altro paese. Through eTwinning, the EU encourages voluntary collaboration and peer learning among teachers in online courses and joint training events.*

### 3.3. Sostenere la dirigenza scolastica

**Una dirigenza scolastica efficace ha un impatto positivo sulla qualità dell'insegnamento e sulla motivazione del personale.** Research shows that leadership based on a vision shared by staff, parents and local community is crucial in school development and innovation<sup>46</sup>. Tuttavia in alcuni Stati membri i posti di dirigente scolastico sono considerati poco attraenti<sup>47</sup>. Dirigere una scuola comporta di norma una combinazione di compiti, e richiede sia conoscenze nel campo dell'istruzione che capacità manageriali. Spesso i dirigenti scolastici non ricevono la formazione o il sostegno costante di cui hanno bisogno per questi differenti compiti.

**Il rafforzamento dell'autonomia scolastica in molti paesi ha portato a una maggiore responsabilità per i dirigenti scolastici.** I dirigenti possono ora riorganizzare durata e metodica delle lezioni, stimolare lo sviluppo delle scuole e condividere responsabilità con una più ampia quota del personale. Tuttavia, questi cambiamenti richiedono risorse e sostegno in misura sufficiente<sup>48</sup>. Il reclutamento, la preparazione e lo sviluppo professionale dei dirigenti scolastici è un fattore fondamentale per il miglioramento del sistema scolastico.

## 4. Governance dei sistemi di istruzione scolastica: renderli più efficaci, equi ed efficienti.

*Per integrare le azioni intraprese dagli Stati membri, la Commissione intende:*

- Building on existing cooperation, including on skills strategies and school resources, set up a **demand driven** technical support arrangement **in cooperation with the OECD** to help Member States who voluntarily seek assistance, to design and implement major school education reforms. The Commission services, including the Structural Reform Support Service, and EU funding instruments (such as the European Structural and Investment Funds and Erasmus+) could provide support;
- Propose a **joint report on the effectiveness and efficiency of expenditure in school education**, involving appropriate Council committees and Commission services. This will build on ongoing work with the OECD and may lead to the development of policy guidance on investment in school education in partnership with interested EU Member States and stakeholders;
- Together with EU Member States and stakeholders, develop targeted policy guidance on **quality assurance** through peer counselling<sup>49</sup> and peer learning.

<sup>46</sup> OECD (2016), School Leadership for Learning.

<sup>47</sup> SWD(2012)0374.

<sup>48</sup> VO-raad/EFEE/ETUCE (2015), Professional Autonomy, Accountability and Efficient Leadership and the role of employers' organisations, trade unions and school leaders.

<sup>49</sup> La consulenza inter pares riunisce omologhi delle amministrazioni nazionali al fine di fornire consulenze esterne a un paese che chiede sostegno riguardo alla riforma dell'istruzione.

#### 4.1. Risorse scolastiche: investire in maniera adeguata ed efficiente

**While Europe enjoys a rich diversity of educational systems, cultures and circumstances, there are similar governance and funding challenges.** Si pensi ad esempio alla definizione di chiare responsabilità per il finanziamento della rete scolastica e per il suo adeguamento ai cambiamenti demografici<sup>50</sup>. EU Member States allocate a significant amount of resources - more than 3 % of GDP on average - to school education<sup>51</sup>. Un uso ottimale di tali risorse è essenziale per l'efficienza dell'intera la spesa pubblica di un paese.

**Fare il miglior uso possibile delle limitate risorse disponibili per migliorare le prestazioni di tutti gli studenti è di fondamentale importanza.** Le indagini PISA dimostrano che al di sotto di un livello minimo di finanziamento non è possibile raggiungere livelli di efficienza nei risultati scolastici. Alcuni Stati membri non hanno investito risorse sufficienti per ottenere buoni risultati a lungo termine<sup>52</sup>. Accade però anche che alcuni Stati membri raggiungano risultati migliori rispetto ad altri il cui livello di spesa è simile. Strengthening cooperation between education and economic policy areas can improve the evidence-base and generate consensus about "what works" in education investment. Sono urgenti investimenti nelle infrastrutture, comprese le infrastrutture e la connettività digitale, nonché nel capitale umano<sup>53</sup>. Un sostegno mirato alle riforme degli Stati membri nel settore dell'istruzione può contribuire a migliorare la governance dei sistemi scolastici e ad aumentarne l'efficacia e l'equità.

---

<sup>50</sup> OCSE (in collaborazione con la Commissione europea): School Resources Review, <http://www.oecd.org/education/schoolresourcesreview.htm>

<sup>51</sup> Eurostat, statistiche relative alle finanze delle amministrazioni pubbliche.

<sup>52</sup> European Commission (2016), *Education and Training Monitor 2016*.

<sup>53</sup> [https://ec.europa.eu/info/publications/2017-european-semester-country-reports\\_it](https://ec.europa.eu/info/publications/2017-european-semester-country-reports_it)

## 4.2. Combinare l'autonomia e la garanzia della qualità

**The interplay between school autonomy and accountability calls for strong but flexible quality assurance systems**<sup>54</sup>. Recentemente è emersa una massiccia tendenza verso il decentramento e una maggiore autonomia delle scuole. Granting schools more autonomy over school practices and organisation or their use of financial resources gives them more opportunities to adapt to their specific needs and local context. However, its benefits depend on the capacity of schools to plan effectively and manage their own development, as well as how accountable they are to parents, local communities and education authorities.<sup>55</sup> I risultati di PISA dimostrano infatti che l'autonomia della scuola favorisce una migliore trasmissione delle competenze di base, a condizione che sia accompagnata dall'assunzione di responsabilità. Quality assurance mechanisms vary greatly across Europe,<sup>56</sup> but share some common challenges. Alcuni esempi: la fissazione di obiettivi e la misurazione dei progressi nei sistemi d'istruzione e nell'apprendimento da parte degli studenti; la progettazione della garanzia della qualità per sistemi di istruzione sempre più decentrati e strutturati su molteplici livelli; l'incoraggiamento del dialogo e di una cultura basata sulla fiducia tra tutti i soggetti coinvolti nell'istruzione; la fissazione dell'ordine di priorità tra risorse umane e finanziarie.

**Developing appropriate tools and processes for quantitative and qualitative data would strengthen quality assurance.** Quality assurance mechanisms should consider school climate and learner well-being as well as learner competence development. Both quantitative and qualitative data are necessary for this balanced view<sup>57</sup>. Schools and local stakeholders need to invest in capacity building to identify the most appropriate tools and indicators in order to monitor both learner progression and school development and to develop a shared understanding on how to interpret data. Tale approccio dovrebbe essere integrato da meccanismi di controllo esterni, ad esempio da valutazioni scolastiche a livello nazionale o regionale e/o valutazioni degli studenti su ampia scala. Moving from a 'checklist' approach focused on formal compliance with rules and procedures, to a supportive approach focused on school development raises standards and improves learning outcomes<sup>58</sup>.

## 5. Conclusioni – Prospettive per il futuro

**Improving education is a centre-piece of the Commission's initiative on Investing in Europe's Youth.** In particular, the quality of schools plays a central role in shaping the prospects of young people. La scuola getta le fondamenta per il successo professionale. Essa offre opportunità uniche per la mobilità sociale. Ma purtroppo non è la regola. I nuovi dati PISA rappresentano infatti un campanello d'allarme per l'Europa: la proporzione di alunni con scarse competenze in scienze è aumentata dal 16,6% nel 2012 al 20,6% nel 2015. L'11 % degli studenti lascia la scuola senza una qualifica formale. Se non combatteremo queste

---

<sup>54</sup> ET2020 Working Group Schools interim report on *Quality assurance for school development*, April 2017

<sup>55</sup> Hanushek, E.A., Link, S. and Woessmann, L. (2013), Does school autonomy make sense everywhere? Da PISA, *Journal of Development Economics*, vol. 104, pp. 212-232.

<sup>56</sup> European Commission (2015), *Comparative study on quality assurance in EU school education systems: Policies, procedures and practices. Final report*.

<sup>57</sup> ET2020 Working Group Schools interim report on *Continuity and transitions in learner development*, April 2017

<sup>58</sup> Conclusioni del Consiglio sulla garanzia della qualità in materia di istruzione e formazione professionale del 20 maggio 2014.

carenze nell'istruzione scolastica, milioni di giovani vedranno diminuire le possibilità di successo nella vita.

**Garantire a tutti i giovani un'istruzione di qualità è una questione fondamentale per il futuro dell'Europa.** The reflection paper on the social dimension of Europe of April 2017<sup>59</sup> points out that education is among the factors that will increasingly determine our societies' and economies' future; in the Rome Declaration of 27 March 2017, 27 Member States pledge to work towards "*A social Europe: ...un'Unione in cui i giovani ricevano l'istruzione e la formazione migliori e possano studiare e trovare un lavoro in tutto il continente*"<sup>60</sup>.

**Verso un impegno comune.** Improving school education warrants being a top priority. L'obiettivo vale sia per gli Stati membri che per l'UE, e richiederà una stretta cooperazione. La riforma dei propri sistemi di istruzione scolastica è un compito che spetta agli Stati membri. La Commissione è pronta a offrire il suo sostegno, tramite gli strumenti e le procedure dell'UE. Notably, the European Semester is a tried-and-tested driver for reforms. Other work, such as the voluntary cooperation under ET 2020, should be further developed so that they offer the best possible added-value to Member States. Si dovrebbe in particolare sfruttare appieno le possibilità del monitoraggio dell'istruzione e della formazione, in modo da aiutare gli Stati membri a prendere decisioni politiche ben documentate e basate su dati concreti. Una questione fondamentale per la futura cooperazione è se fissare o meno un parametro di riferimento più ambizioso nella lotta contro l'abbandono scolastico precoce. Another key issue is how to make the most of Erasmus+ to provide more young Europeans with learning experiences abroad and increase existing capacities to support development and innovation in school and teacher education.

Tutto questo sarà possibile solo tramite una stretta cooperazione. An Education Summit, planned for early 2018, will address equity in education and how to better support disadvantaged groups in education. Esso offrirà una prima opportunità per discutere il futuro della cooperazione europea nel settore dell'istruzione, segnatamente nell'istruzione scolastica.

---

<sup>59</sup> COM(2017) 206

<sup>60</sup> Rome Declaration, Declaration of the leaders of 27 Member States and of the European Council, the European Parliament and the European Commission, 25 March 2017.